

文白对照全译

资治通鉴

(第四版)

中国财政经济出版社

IZHI TONG JIAN 沈思华 张克儒 主编

● 其所载明君、良臣，切摩治道，议论之精语，德刑之善制，天人相与之际，休咎庶证之原，威福盛衰之本，规模利害之效，良将之方略，循吏之条教，断之以邪正，要之于治忽，辞令渊厚之体，箴谏深切之义，良谓备焉。

● 荒坠颠危，可见前车之失；乱贼奸宄，厥有履霜之渐。《诗》云：“商鉴不远，在夏后之世。”故赐其书名曰“《资治通鉴》”，以著朕之志焉耳。

宋神宗《资治通鉴》序

文 白 对 照 全 译

资 治 通 鉴

(第 四 版)

主 编 沈志华 张宏儒
副主编 马 怡 李丹慧
陈东林

第四册 第一百五十一卷至第一百九十九卷
梁武帝至唐高宗(公元 526~655 年)

中国财政经济出版社

图书在版编目(CIP)数据

文白对照全译资治通鉴/沈志华,张宏儒主编. —北京:中国财政经济出版社,
2000.10

ISBN 7-5005-4854-0

I. 文… II. ①沈…②张… III. 资治通鉴-译文 IV. K204.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 53696 号

责任编辑 李太友 杜 豪 郑保华

中国财政经济出版社 出版

URL: <http://www.cfeph.com>

E-mail: cfeph@drc.gov.cn

(版权所有 翻印必究)

社址:北京东城大佛寺东街 8 号 邮政编码:100010

发行处电话:64033095 财经书店电话:64033436

财经图书发行中心电话:88119132 88119130 (传真)

北京胶印厂印刷 各地新华书店经销

787×1092 毫米 16 开 403 印张 10 000 千字

2000 年 11 月第 4 版 2000 年 11 月北京第 1 次印刷

印数:1—5 000 套 定价:600.00 元 (全六册)

ISBN 7-5005-4854-0/K·0014

(图书出现印装问题,本社负责调换)

目 录

初版前言·····	(1)
修订本出版说明·····	(5)
第三版出版说明·····	(7)
第四版出版说明·····	(8)
宋神宗《资治通鉴》序·····	(1)
进书表 ·····	司马光 (3)
奖谕诏书·····	(5)

第 一 册

战国时期图、东周帝王世系表

第一卷 周纪一 前 403 至前 369 年	威烈王二十三年至烈王七年·····	(1)
第二卷 周纪二 前 368 至前 321 年	显王元年至四十八年·····	(17)
第三卷 周纪三 前 320 至前 298 年	慎靓王元年至赧十七年·····	(35)
第四卷 周纪四 前 297 至前 273 年	赧王十八年至四十二年·····	(51)
第五卷 周纪五 前 272 至前 256 年	赧王四十三年至五十九年·····	(70)

秦时期图、秦帝王世系表

第六卷 秦纪一 前 255 至前 228 年	昭襄王五十二年至始皇帝十九年·····	(89)
第七卷 秦纪二 前 227 至前 209 年	始皇帝二十年至二世皇帝元年·····	(113)
第八卷 秦纪三 前 208 至前 207 年	二世皇帝二年至三年·····	(135)

西汉时期图、西汉帝王世系表

第九卷 汉纪一 前 206 至前 205 年	高帝元年至二年·····	(155)
第十卷 汉纪二 前 204 至前 203 年	高帝三年至四年·····	(173)
第十一卷 汉纪三 前 202 至前 200 年	高帝五年至七年·····	(192)
第十二卷 汉纪四 前 199 至前 188 年	高帝八年至惠帝七年·····	(212)
第十三卷 汉纪五 前 187 至前 178 年	高后元年至文帝前二年·····	(233)
第十四卷 汉纪六 前 177 至前 170 年	文帝前三年至十年·····	(253)
第十五卷 汉纪七 前 169 至前 155 年	文帝前十一年至景帝前二年·····	(271)
第十六卷 汉纪八 前 154 至前 141 年	景帝前三年至后三年·····	(291)

第十七卷	汉纪九	前 140 至前 134 年	武帝建元元年至元光元年	(315)
第十八卷	汉纪十	前 133 至前 125 年	武帝元光二年至元朔四年	(336)
第十九卷	汉纪十一	前 124 至前 119 年	武帝元朔五年至元狩四年	(358)
第二十卷	汉纪十二	前 118 至前 110 年	武帝元狩五年至元封元年	(379)
第二十一卷	汉纪十三	前 109 至前 99 年	武帝元封二年至天汉二年	(398)
第二十二卷	汉纪十四	前 98 至前 87 年	武帝天汉三年至后元二年	(420)
第二十三卷	汉纪十五	前 86 至前 75 年	昭帝始元元年至元凤六年	(439)
第二十四卷	汉纪十六	前 74 至前 68 年	昭帝元平元年至宣帝地节二年	(455)
第二十五卷	汉纪十七	前 67 至前 62 年	宣帝地节三年至元康四年	(476)
第二十六卷	汉纪十八	前 61 至前 59 年	宣帝神爵元年至三年	(497)
第二十七卷	汉纪十九	前 58 至前 49 年	宣帝神爵四年至黄龙元年	(513)
第二十八卷	汉纪二十	前 48 至前 42 年	元帝初元元年至永光二年	(530)
第二十九卷	汉纪二十一	前 41 至前 33 年	元帝永光三年至竟宁元年	(549)
第三十卷	汉纪二十二	前 32 至前 23 年	成帝建始元年至阳朔二年	(570)
第三十一卷	汉纪二十三	前 22 至前 14 年	成帝阳朔三年至永始三年	(591)
第三十二卷	汉纪二十四	前 13 至前 8 年	成帝永始四年至绥和元年	(611)
第三十三卷	汉纪二十五	前 7 至前 6 年	成帝绥和二年至哀帝建平元年	(625)
第三十四卷	汉纪二十六	前 5 至前 3 年	哀帝建平二年至四年	(642)
第三十五卷	汉纪二十七	前 2 至 2 年	哀帝元寿元年至平帝元始二年	(659)
第三十六卷	汉纪二十八	3 至 8 年	平帝元始三年至王莽始初元年	(678)
第三十七卷	汉纪二十九	9 至 14 年	王莽始建国元年至天凤元年	(696)
第三十八卷	汉纪三十	15 至 22 年	王莽天凤二年至地皇三年	(717)
第三十九卷	汉纪三十一	23 至 24 年	淮阳王更始元年至二年	(737)

东汉时期图、东汉帝王世系表

第四十卷	汉纪三十二	25 至 26 年	光武帝建武元年至二年	(759)
第四十一卷	汉纪三十三	27 至 29 年	光武帝建武三年至五年	(780)
第四十二卷	汉纪三十四	30 至 35 年	光武帝建武六年至十一年	(803)
第四十三卷	汉纪三十五	36 至 46 年	光武帝建武十二年至二十二年	(823)
第四十四卷	汉纪三十六	47 至 60 年	光武帝建武二十三年至明帝永平三年	(844)
第四十五卷	汉纪三十七	61 至 75 年	明帝永平四年至十八年	(866)
第四十六卷	汉纪三十八	76 至 84 年	章帝建初元年至元和元年	(885)
第四十七卷	汉纪三十九	85 至 91 年	章帝元和二年至和帝永元三年	(905)
第四十八卷	汉纪四十	92 至 105 年	和帝永元四年至元兴元年	(924)
第四十九卷	汉纪四十一	106 至 115 年	殇帝延平元年至安帝元初二年	(943)
第五十卷	汉纪四十二	116 至 124 年	安帝元初三年至延光三年	(964)
第五十一卷	汉纪四十三	125 至 133 年	安帝延光四年至阳嘉二年	(988)
第五十二卷	汉纪四十四	134 至 145 年	顺帝阳嘉三年至冲帝永嘉元年	(1013)

第 二 册

第五十三卷	汉纪四十五	146 至 156 年	质帝本初元年至桓帝永寿二年	(1035)
第五十四卷	汉纪四十六	157 至 163 年	桓帝永寿三年至延熹六年	(1057)
第五十五卷	汉纪四十七	164 至 166 年	桓帝延熹七年至九年	(1079)
第五十六卷	汉纪四十八	167 至 171 年	桓帝永康元年至灵帝建宁四年	(1100)
第五十七卷	汉纪四十九	172 至 180 年	灵帝熹平元年至光和三年	(1121)
第五十八卷	汉纪五十	181 至 187 年	灵帝光和四年至中平四年	(1143)
第五十九卷	汉纪五十一	188 至 190 年	灵帝中平五年至献帝初平元年	(1164)
第六十卷	汉纪五十二	191 至 193 年	献帝初平二年至四年	(1186)
第六十一卷	汉纪五十三	194 至 195 年	献帝兴平元年至二年	(1208)
第六十二卷	汉纪五十四	196 至 198 年	献帝建安元年至三年	(1230)
第六十三卷	汉纪五十五	199 至 200 年	献帝建安四年至五年	(1253)
第六十四卷	汉纪五十六	201 至 205 年	献帝建安六年至十年	(1273)
第六十五卷	汉纪五十七	206 至 208 年	献帝建安十一年至十三年	(1290)
第六十六卷	汉纪五十八	209 至 213 年	献帝建安十四年至十八年	(1311)
第六十七卷	汉纪五十九	214 至 216 年	献帝建安十九年至二十一年	(1329)
第六十八卷	汉纪六十	217 至 219 年	献帝建安二十二年至二十四年	(1344)

三国时期图、三国帝王世系表

第六十九卷	魏纪一	220 至 222 年	文帝黄初元年至三年	(1363)
第七十卷	魏纪二	223 至 227 年	文帝黄初四年至明帝太和元年	(1388)
第七十一卷	魏纪三	228 至 230 年	明帝太和二年至四年	(1408)
第七十二卷	魏纪四	231 至 234 年	明帝太和五年至青龙二年	(1424)
第七十三卷	魏纪五	235 至 237 年	明帝青龙三年至景初元年	(1447)
第七十四卷	魏纪六	238 至 245 年	明帝景初二年至邵陵厉公正始六年	(1466)
第七十五卷	魏纪七	246 至 252 年	邵陵厉公正始七年至嘉平四年	(1487)
第七十六卷	魏纪八	253 至 255 年	邵陵厉公嘉平五年至高贵乡公正元二年	(1510)
第七十七卷	魏纪九	256 至 261 年	高贵乡公甘露元年至元帝景元二年	(1530)
第七十八卷	魏纪十	262 至 264 年	元帝景元三年至咸熙元年	(1550)

西晋时期图、晋帝王世系表

第七十九卷	晋纪一	265 至 272 年	武帝泰始元年至八年	(1569)
第八十卷	晋纪二	273 至 279 年	武帝泰始九年至咸宁五年	(1593)
第八十一卷	晋纪三	280 至 288 年	武帝太康元年至九年	(1615)
第八十二卷	晋纪四	289 至 298 年	武帝太康十年至惠帝元康八年	(1638)
第八十三卷	晋纪五	299 至 300 年	惠帝元康九年至永康元年	(1659)

第八十四卷	晋纪六	301 至 302 年	惠帝永宁元年至太安元年	.....	(1676)
第八十五卷	晋纪七	303 至 304 年	惠帝太安二年至永兴元年	.....	(1693)
第八十六卷	晋纪八	305 至 308 年	惠帝永兴二年至怀帝永嘉二年	.....	(1713)
第八十七卷	晋纪九	309 至 311 年	怀帝永嘉三年至五年	.....	(1733)
第八十八卷	晋纪十	312 至 313 年	怀帝永嘉六年至愍帝建兴元年	.....	(1756)
第八十九卷	晋纪十一	314 至 316 年	愍帝建兴二年至四年	.....	(1777)
第九十卷	晋纪十二	317 至 318 年	元帝建武元年至大兴元年	.....	(1800)
第九十一卷	晋纪十三	319 至 321 年	元帝太兴二年至四年	.....	(1817)
第九十二卷	晋纪十四	322 至 323 年	元帝永昌元年至明帝太宁元年	.....	(1835)
第九十三卷	晋纪十五	324 至 327 年	明帝太宁二年至成帝咸和二年	.....	(1854)
第九十四卷	晋纪十六	328 至 331 年	成帝咸和三年至六年	.....	(1874)
第九十五卷	晋纪十七	332 至 337 年	成帝咸和七年至咸康三年	.....	(1896)
第九十六卷	晋纪十八	338 至 341 年	成帝咸康四年至七年	.....	(1917)
第九十七卷	晋纪十九	342 至 347 年	成帝咸康八年至穆帝永和三年	.....	(1939)
第九十八卷	晋纪二十	348 至 350 年	穆帝永和四年至六年	.....	(1962)
第九十九卷	晋纪二十一	351 至 354 年	穆帝永和七年至十年	.....	(1984)
第一百卷	晋纪二十二	355 至 359 年	穆帝永和十一年至升平三年	.....	(2008)
第一百零一卷	晋纪二十三	360 至 368 年	穆帝升平四年至海西公太和三年	.....	(2032)
第一百零二卷	晋纪二十四	369 至 370 年	海西公太和四年至五年	.....	(2055)

第 三 册

第一百零三卷	晋纪二十五	371 至 375 年	简文帝咸安元年至孝武帝宁康三年	... (2075)
第一百零四卷	晋纪二十六	376 至 382 年	孝武帝太元元年至七年	 (2094)
第一百零五卷	晋纪二十七	383 至 384 年	孝武帝太元八年至九年	 (2116)
第一百零六卷	晋纪二十八	385 至 386 年	孝武帝太元十年至十一年	 (2139)
第一百零七卷	晋纪二十九	387 至 391 年	孝武帝太元十二年至十六年	 (2161)
第一百零八卷	晋纪三十	392 至 396 年	孝武帝太元十七年至二十一年	 (2185)
第一百零九卷	晋纪三十一	397 年	安帝隆安元年	 (2212)
第一百一十卷	晋纪三十二	398 年	安帝隆安二年	 (2232)
第一百一十一卷	晋纪三十三	399 至 400 年	安帝隆安三年至四年	 (2251)
第一百一十二卷	晋纪三十四	401 至 402 年	安帝隆安五年至元兴元年	 (2275)
第一百一十三卷	晋纪三十五	403 至 404 年	安帝元兴二年至三年	 (2303)
第一百一十四卷	晋纪三十六	405 至 408 年	安帝义熙元年至四年	 (2327)
第一百一十五卷	晋纪三十七	409 至 410 年	安帝义熙五年至六年	 (2352)
第一百一十六卷	晋纪三十八	411 至 414 年	安帝义熙七年至十年	 (2378)
第一百一十七卷	晋纪三十九	415 至 416 年	安帝义熙十一年至十二年	 (2403)
第一百一十八卷	晋纪四十	417 至 419 年	安帝义熙十三年至恭帝元熙元年	 (2422)

北魏、南齐对立时期图、南朝帝王世系表

第一百一十九卷	宋纪一	420 至 423 年	武帝永初元年至荅阳王景平元年	(2445)
第一百二十卷	宋纪二	424 至 427 年	文帝元嘉元年至四年	(2468)
第一百二十一卷	宋纪三	428 至 430 年	文帝元嘉五年至七年	(2494)
第一百二十二卷	宋纪四	431 至 435 年	文帝元嘉八年至十二年	(2517)
第一百二十三卷	宋纪五	436 至 441 年	文帝元嘉十三年至十八年	(2541)
第一百二十四卷	宋纪六	442 至 446 年	文帝元嘉十九年至二十三年	(2565)
第一百二十五卷	宋纪七	447 至 450 年	文帝元嘉二十四年至二十七年	(2590)
第一百二十六卷	宋纪八	451 至 452 年	文帝元嘉二十八年至二十九年	(2615)
第一百二十七卷	宋纪九	453 年	文帝元嘉三十年	(2631)
第一百二十八卷	宋纪十	454 至 458 年	孝武帝孝建元年至大明二年	(2650)
第一百二十九卷	宋纪十一	459 至 464 年	孝武帝大明三年至八年	(2675)
第一百三十卷	宋纪十二	465 年	明帝泰始元年	(2695)
第一百三十一卷	宋纪十三	466 年	明帝泰始二年	(2710)
第一百三十二卷	宋纪十四	467 至 470 年	明帝泰始三年至六年	(2733)
第一百三十三卷	宋纪十五	471 至 475 年	明帝泰始七年至苍梧王元徽三年	(2750)
第一百三十四卷	宋纪十六	476 至 478 年	苍梧王元徽四年至顺帝升明二年	(2771)
第一百三十五卷	齐纪一	479 至 483 年	高帝建元元年至武帝永明元年	(2794)
第一百三十六卷	齐纪二	484 至 489 年	武帝永明二年至七年	(2820)
第一百三十七卷	齐纪三	490 至 492 年	武帝永明八年至十年	(2844)
第一百三十八卷	齐纪四	493 年	武帝永明十一年	(2869)
第一百三十九卷	齐纪五	494 年	明帝建武元年	(2883)
第一百四十卷	齐纪六	495 至 496 年	明帝建武二年至三年	(2907)
第一百四十一卷	齐纪七	497 至 498 年	明帝建武四年至永泰元年	(2931)
第一百四十二卷	齐纪八	499 年	东昏侯永元元年	(2952)
第一百四十三卷	齐纪九	500 年	东昏侯永元二年	(2970)
第一百四十四卷	齐纪十	501 年	和帝中兴元年	(2985)
第一百四十五卷	梁纪一	502 至 504 年	武帝天监元年至三年	(3009)
第一百四十六卷	梁纪二	505 至 507 年	武帝天监四年至六年	(3034)
第一百四十七卷	梁纪三	508 至 514 年	武帝天监七年至十三年	(3054)
第一百四十八卷	梁纪四	515 至 518 年	武帝天监十四年至十七年	(3075)
第一百四十九卷	梁纪五	519 至 523 年	武帝天监十八年至普通四年	(3097)
第一百五十卷	梁纪六	524 至 525 年	武帝普通五年至六年	(3118)

第 四 册

第一百五十一卷	梁纪七	526 至 527 年	武帝普通七年至大通元年	(3141)
第一百五十二卷	梁纪八	528 年	武帝大通二年	(3156)

第一百五十三卷	梁纪九	529 年	武帝中大通元年	.....	(3172)
第一百五十四卷	梁纪十	530 年	武帝中大通二年	.....	(3183)
第一百五十五卷	梁纪十一	531 至 532 年	武帝中大通三年至四年	.....	(3203)
第一百五十六卷	梁纪十二	533 至 534 年	武帝中大通五年至六年	.....	(3225)
第一百五十七卷	梁纪十三	535 至 537 年	武帝大同元年至三年	.....	(3249)
第一百五十八卷	梁纪十四	538 至 544 年	武帝大同四年至十年	.....	(3271)
第一百五十九卷	梁纪十五	545 至 546 年	武帝大同十一年至中大通元年	.....	(3297)
第一百六十卷	梁纪十六	547 年	武帝太清元年	.....	(3313)
第一百六十一卷	梁纪十七	548 年	武帝太清二年	.....	(3329)
第一百六十二卷	梁纪十八	549 年	武帝太清三年	.....	(3353)
第一百六十三卷	梁纪十九	550 年	简文帝大宝元年	.....	(3378)
第一百六十四卷	梁纪二十	551 至 552 年	简文帝大宝二年至元帝承圣元年	.....	(3395)
第一百六十五卷	梁纪二十一	553 至 554 年	元帝承圣二年至三年	.....	(3420)
第一百六十六卷	梁纪二十二	555 至 556 年	敬帝绍泰元年至太平元年	.....	(3440)
第一百六十七卷	陈纪一	557 至 559 年	武帝永定元年至三年	.....	(3464)
第一百六十八卷	陈纪二	560 至 562 年	文帝天嘉元年至三年	.....	(3489)
第一百六十九卷	陈纪三	563 至 566 年	文帝天嘉四年至天康元年	.....	(3514)
第一百七十卷	陈纪四	567 至 571 年	临海王光大元年至宣帝太建三年	.....	(3537)
第一百七十一卷	陈纪五	572 至 574 年	宣帝太建四年至六年	.....	(3561)
第一百七十二卷	陈纪六	575 至 576 年	宣帝太建七年至八年	.....	(3585)
第一百七十三卷	陈纪七	577 至 579 年	宣帝太建九年至十一年	.....	(3603)
第一百七十四卷	陈纪八	580 年	宣帝太建十二年	.....	(3623)
第一百七十五卷	陈纪九	581 至 583 年	宣帝太建十三年至长城公至德元年	.....	(3639)
第一百七十六卷	陈纪十	584 至 588 年	长城公至德二年至祯明二年	.....	(3664)

隋时期图、隋帝王世系表

第一百七十七卷	隋纪一	589 至 591 年	文帝开皇九年至十一年	.....	(3685)
第一百七十八卷	隋纪二	592 至 599 年	文帝开皇十二年至十九年	.....	(3709)
第一百七十九卷	隋纪三	600 至 603 年	文帝开皇二十年至仁寿三年	.....	(3734)
第一百八十卷	隋纪四	604 至 607 年	文帝仁寿四年至炀帝大业三年	.....	(3756)
第一百八十一卷	隋纪五	608 至 612 年	炀帝大业四年至八年	.....	(3778)
第一百八十二卷	隋纪六	613 至 615 年	炀帝大业九年至十一年	.....	(3798)
第一百八十三卷	隋纪七	616 至 617 年 5 月	炀帝大业十二年至恭帝义宁元年	...	(3821)
第一百八十四卷	隋纪八	617 年 6 月至 12 月	恭帝义宁元年	.....	(3843)

唐时期图、唐帝王世系表

第一百八十五卷	唐纪一	618 年正月至 7 月	高祖武德元年	.....	(3865)
第一百八十六卷	唐纪二	618 年 8 月至 12 月	高祖武德元年	.....	(3886)

第一百八十七卷	唐纪三	619年正月至10月	高祖武德二年	(3905)
第一百八十八卷	唐纪四	619年11月至621年2月	高祖武德二年至四年	(3927)
第一百八十九卷	唐纪五	621年3月至12月	高祖武德四年	(3948)
第一百九十卷	唐纪六	622至624年5月	高祖武德五年至七年	(3969)
第一百九十一卷	唐纪七	624年6月至626年8月	高祖武德七年至九年	(3991)
第一百九十二卷	唐纪八	626年9月至628年7月		
			高祖武德九年至太宗贞观二年	(4017)
第一百九十三卷	唐纪九	628年9月至631年	太宗贞观二年至五年	(4040)
第一百九十四卷	唐纪十	632至637年4月	太宗贞观六年至十一年	(4063)
第一百九十五卷	唐纪十一	637年5月至640年	太宗贞观十一年至十四年	(4085)
第一百九十六卷	唐纪十二	641至643年3月	太宗贞观十五年至十七年	(4107)
第一百九十七卷	唐纪十三	643年4月至645年5月		
			太宗贞观十七年至十九年	(4127)
第一百九十八卷	唐纪十四	645年6月至648年3月		
			太宗贞观十九年至二十二年	(4148)
第一百九十九卷	唐纪十五	648年4月至655年9月		
			太宗贞观二十二年至高宗永徽六年	(4170)

第 五 册

第二百零卷	唐纪十六	655年10月至662年7月	高宗永徽六年至龙朔二年	(4193)
第二百零一卷	唐纪十七	662年8月至670年	高宗龙朔二年至咸亨元年	(4216)
第二百零二卷	唐纪十八	671至681年	高宗咸亨二年至开耀元年	(4239)
第二百零三卷	唐纪十九	682至686年	高宗永淳元年至则天皇后垂拱二年	(4263)
第二百零四卷	唐纪二十	687至691年	则天皇后垂拱三年至天授二年	(4286)
第二百零五卷	唐纪二十一	692至696年	则天皇后长寿元年至万岁通天元年	(4308)
第二百零六卷	唐纪二十二	697至700年6月	则天皇后神功元年至久视元年	(4329)
第二百零七卷	唐纪二十三	700年7月至705年正月		
			则天皇后久视元年至中宗神龙元年	(4351)
第二百零八卷	唐纪二十四	705年2月至707年	中宗神龙元年至景龙元年	(4376)
第二百零九卷	唐纪二十五	708至710年7月	中宗景龙二年至睿宗景云元年	(4401)
第二百一十卷	唐纪二十六	710年8月至713年		
			睿宗景云元年至玄宗开元元年	(4427)
第二百一十一卷	唐纪二十七	714至717年	玄宗开元二年至五年	(4454)
第二百一十二卷	唐纪二十八	718至725年	玄宗开元六年至十三年	(4480)
第二百一十三卷	唐纪二十九	726至733年	玄宗开元十四年至二十一年	(4507)
第二百一十四卷	唐纪三十	734至741年	玄宗开元二十二年至二十九年	(4530)
第二百一十五卷	唐纪三十一	742至747年11月	玄宗天宝元年至六载	(4555)

第二百一十六卷	唐纪三十二	747 年 12 月至 753 年	玄宗天宝六载至十二载	…… (4578)
第二百一十七卷	唐纪三十三	754 至 756 年 4 月	玄宗天宝十三载至肃宗至德元载	…… (4600)
第二百一十八卷	唐纪三十四	756 年 5 月至 9 月	肃宗至德元载	…… (4621)
第二百一十九卷	唐纪三十五	756 年 10 月至 757 年	肃宗至德元载至二载	…… (4643)
第二百二十卷	唐纪三十六	757 年 9 月至 758 年	肃宗至德二载至乾元元年	…… (4662)
第二百二十一卷	唐纪三十七	759 至 760 年	肃宗乾元二年至上元元年	…… (4685)
第二百二十二卷	唐纪三十八	761 至 763 年 6 月	肃宗上元二年至代宗广德元年	…… (4707)
第二百二十三卷	唐纪三十九	763 年 7 月至 765 年 10 月	代宗广德元年至永泰元年	…… (4729)
第二百二十四卷	唐纪四十	765 年闰 10 月至 773 年	代宗永泰元年至大历八年	…… (4752)
第二百二十五卷	唐纪四十一	774 至 779 年 7 月	代宗大历九年至十四年	…… (4776)
第二百二十六卷	唐纪四十二	779 年 8 月至 781 年 5 月	代宗大历十四年至德宗建中二年	…… (4799)
第二百二十七卷	唐纪四十三	781 年 6 月至 782 年	德宗建中二年至三年	…… (4822)
第二百二十八卷	唐纪四十四	783 年正月至 10 月	德宗建中四年	…… (4844)
第二百二十九卷	唐纪四十五	783 年 11 月至 784 年	德宗建中四年至兴元元年	…… (4865)
第二百三十卷	唐纪四十六	784 年 2 月至 4 月	德宗兴元元年	…… (4885)
第二百三十一卷	唐纪四十七	784 年 5 月至 785 年 7 月	德宗兴元元年至贞元元年	…… (4905)
第二百三十二卷	唐纪四十八	785 年 8 月至 787 年 7 月	德宗贞元元年至三年	… (4926)
第二百三十三卷	唐纪四十九	787 年 8 月至 791 年	德宗贞元三年至七年	…… (4951)
第二百三十四卷	唐纪五十	792 至 794 年 5 月	德宗贞元八年至十年	…… (4972)
第二百三十五卷	唐纪五十一	794 年 6 月至 800 年	德宗贞元十年至十六年	…… (4998)
第二百三十六卷	唐纪五十二	801 至 805 年	德宗贞元十七年至顺宗永贞元年	… (5022)
第二百三十七卷	唐纪五十三	806 至 809 年 6 月	宪宗元和元年至四年	…… (5044)
第二百三十八卷	唐纪五十四	809 年 7 月至 812 年 9 月	宪宗元和四年至七年	… (5068)
第二百三十九卷	唐纪五十五	812 年 10 月至 816 年	宪宗元和七年至十一年	…… (5094)
第二百四十卷	唐纪五十六	817 至 819 年正月	宪宗元和十二年至十四年	…… (5119)
第二百四十一卷	唐纪五十七	819 年 2 月至 821 年 6 月	宪宗元和十四年至穆宗长庆元年	…… (5143)
第二百四十二卷	唐纪五十八	821 年 7 月至 822 年	穆宗长庆元年至二年	…… (5168)
第二百四十三卷	唐纪五十九	823 至 828 年	穆宗长庆三年至文宗太和二年	…… (5189)
第二百四十四卷	唐纪六十	829 至 833 年	文宗太和三年至七年	…… (5217)
第二百四十五卷	唐纪六十一	834 至 837 年	文宗太和八年至开成二年	…… (5242)

第二百四十六卷	唐纪六十二	838 至 842 年	文宗开成三年至武宗会昌二年	.....	(5268)
第二百四十七卷	唐纪六十三	843 至 844 年 7 月	武宗会昌三年至四年	.....	(5294)

第 六 册

第二百四十八卷	唐纪六十四	844 年 7 月至 849 年			
			武宗会昌四年至宣宗大中三年	.....	(5319)
第二百四十九卷	唐纪六十五	850 至 859 年	宣宗大中四年至十三年	.....	(5346)
第二百五十卷	唐纪六十六	860 至 867 年	懿宗咸通元年至八年	.....	(5373)
第二百五十一卷	唐纪六十七	868 至 869 年	懿宗咸通九年至十年	.....	(5399)
第二百五十二卷	唐纪六十八	870 至 876 年	懿宗咸通十一年至僖宗乾符三年	...	(5422)
第二百五十三卷	唐纪六十九	877 至 880 年 10 月	僖宗乾符四年至广明元年	.....	(5446)
第二百五十四卷	唐纪七十	880 年 11 月至 882 年 4 月			
			僖宗广明元年至中和二年	.....	(5468)
第二百五十五卷	唐纪七十一	882 年 5 月至 884 年 5 月	僖宗中和二年至四年	...	(5491)
第二百五十六卷	唐纪七十二	884 年 6 月至 887 年 3 月			
			僖宗中和四年至光启三年	.....	(5514)
第二百五十七卷	唐纪七十三	887 年 4 月至 888 年	僖宗光启三年至文德元年	...	(5537)
第二百五十八卷	唐纪七十四	889 至 891 年	昭宗龙纪元年至大顺二年	.....	(5560)
第二百五十九卷	唐纪七十五	892 至 894 年	昭宗景福元年至乾宁元年	.....	(5582)
第二百六十卷	唐纪七十六	895 至 896 年	昭宗乾宁二年至三年	.....	(5607)
第二百六十一卷	唐纪七十七	897 至 899 年	昭宗乾宁四年至光化二年	.....	(5631)
第二百六十二卷	唐纪七十八	900 至 901 年	昭宗光化三年至天复元年	.....	(5652)
第二百六十三卷	唐纪七十九	902 至 903 年正月	昭宗天复二年至三年	.....	(5673)
第二百六十四卷	唐纪八十	903 年 2 月至 904 年闰 4 月			
			昭宗天复三年至天祐元年	.....	(5693)
第二百六十五卷	唐纪八十一	904 年 5 月至 906 年			
			昭宗天祐元年至昭宣帝天祐三年	.....	(5710)

五代十国（后晋）时期图、五代帝王世系表

第二百六十六卷	后梁纪一	907 至 908 年 7 月	太祖开平元年至二年	.....	(5729)
第二百六十七卷	后梁纪二	908 年 8 月至 911 年 2 月			
			太祖开平二年至乾化元年	.....	(5750)
第二百六十八卷	后梁纪三	911 年 3 月至 913 年 11 月			
			太祖乾化元年至均王乾化三年	.....	(5772)
第二百六十九卷	后梁纪四	913 年 12 月至 917 年 6 月			
			均王乾化三年至贞明三年	.....	(5795)
第二百七十卷	后梁纪五	917 年 7 月至 919 年 9 月	均王贞明三年至五年	.....	(5819)

第二百七十一卷	后梁纪六	919 年 10 月至 922 年 均王贞明五年至龙德元二年	(5842)
第二百七十二卷	后唐纪一	923 年 庄宗同光元年	(5861)
第二百七十三卷	后唐纪二	924 至 925 年 10 月 庄宗同光二年至三年	(5883)
第二百七十四卷	后唐纪三	925 年 11 月至 926 年 3 月 庄宗同光三年至明宗天成元年	(5905)
第二百七十五卷	后唐纪四	926 年 4 月至 927 年 6 月 明宗天成元年至二年	(5927)
第二百七十六卷	后唐纪五	927 年 7 月至 929 年 明宗天成二年至四年	(5946)
第二百七十七卷	后唐纪六	930 至 932 年 6 月 明宗长兴元年至三年	(5965)
第二百七十八卷	后唐纪七	932 年 7 月至 934 年闰正月 明宗长兴三年至潞王清泰元年	(5988)
第二百七十九卷	后唐纪八	934 年 2 月至 935 年 潞王清泰元年至二年	(6006)
第二百八十卷	后晋纪一	936 年 高祖天福元年	(6029)
第二百八十一卷	后晋纪二	937 至 938 年 高祖天福二年至三年	(6049)
第二百八十二卷	后晋纪三	939 至 941 年 高祖天福四年至六年	(6068)
第二百八十三卷	后晋纪四	942 至 944 年凡正月 高祖天福七年至齐王开运元年	(6091)
第二百八十四卷	后晋纪五	944 年 2 月至 945 年 7 月 齐王开运元年至二年	(6112)
第二百八十五卷	后晋纪六	945 年 8 月至 946 年 齐王开运二年至三年	(6131)
第二百八十六卷	后汉纪一	947 年正月至 4 月 高祖天福十二年	(6150)
第二百八十七卷	后汉纪二	947 年 5 月至 948 年 2 月 高祖天福十二年	(6169)
第二百八十八卷	后汉纪三	948 年 3 月至 949 年 高祖乾祐元年至隐帝乾祐二年	(6188)
第二百八十九卷	后汉纪四	950 年 隐帝乾祐三年	(6208)
第二百九十卷	后周纪一	951 至 952 年 8 月 太祖广顺元年至二年	(6228)
第二百九十一卷	后周纪二	952 年 9 月至 954 年 4 月 太祖广顺二年至显德元年	(6250)
第二百九十二卷	后周纪三	954 年 5 月至 956 年 2 月 太祖显德元年至世宗显德三年	(6271)
第二百九十三卷	后周纪四	956 年 3 月至 957 年 世宗显德三年至四年	(6290)
第二百九十四卷	后周纪五	958 至 959 年 世宗显德五年至六年	(6310)
附录 职官名词解释			(6329)

资治通鉴第一百五十一卷

梁纪七 高祖武皇帝七普通七年 (丙午,526)

1 春,正月,辛丑朔,大赦。

2 壬子,魏以汝南王悦领太尉。

3 魏安州石离、穴城、斛盐三戍兵反,应杜洛周,众合二万,洛周自松峴赴之。行台常景使别将崔仲哲屯军都关以邀之,仲哲战没,元谭军夜溃,魏以别将李琚代谭为都督。仲哲,秉之子也。

4 初,魏广阳王深通于城阳徽之妃。徽为尚书令,为胡太后所信任;会恒州人请深为刺史,徽言深心不可测。及杜洛周反,五原降户在恒州谋奉深为主,深惧,上书求还洛阳。魏以左卫将军杨津代深为北道大大都督,诏深为吏部尚书。徽,长寿之子也。

五原降户鲜于脩礼等帅北镇流民反于定州之左城,改元鲁兴,引兵向州城,州兵御之不得。杨津至灵丘,闻定州危迫,引兵救之,入据州城。脩礼至,津欲出击之,长史许被不听,津手剑击之,被走得免。津开门出战,斩首数百,贼退,人心少安。诏寻以津为定州刺史兼北道行台。魏以扬州刺史长孙稚为大都督北讨军事,与河间王琛共讨脩礼。

5 二月,甲戌,北伐众军解严。

6 魏西部敕勒斛律洛阳反于桑乾西,与费也头牧子相连结。三月,甲寅,游击将军尔朱荣击破洛阳于深

梁纪七 梁武帝普通七年(丙午,公元 526 年)

1 春季,正月辛丑朔(初一),梁朝大赦天下。

2 壬子(十二日),北魏命令汝南王元悦兼任太尉。

3 北魏安州的石离、穴城和斛盐三戍的守兵哗变,响应杜洛周,叛兵聚合起来有两万之多,杜洛周从松峴出发赶赴叛兵所在地。行台常景指派别将崔仲哲驻扎在军都关截击杜洛周,崔仲哲战败而全军覆没,元谭的军队在夜间溃逃而散,北魏委派别将李琚代替元谭担任都督。崔仲哲是崔秉的儿子。

4 早先之时,北魏广阳王元深同城阳王元徽的妃子通奸。元徽担任了尚书令,深受胡太后的信任。恰好恒州人请求元深担任刺史,而元徽则说元深城府太深,难以测知。到杜洛周反叛时,住在恒州五原的降户策划要拥戴元深为主子,元深害怕了,上书朝廷请求回洛阳。北魏委派左卫将军杨津代替元深担任北道大都督,诏令元深担任吏部尚书。元徽是元长寿的儿子。

五原的降户鲜于脩礼等人率领北镇流民在定州的左城造反,改年号为鲁兴,带兵向州城进发,州兵抵抗而失利。杨津到了灵丘,闻知定州情况危急,便领兵前去援救,入据州城。鲜于脩礼到了,杨津准备出城迎击他,长史许被不允许,杨津手拿宝剑去刺许被,许被跑开而得以幸免。杨津打开城门出战,斩首数百,贼寇撤退了,人心才稍微安定了些。朝廷很快诏令杨津担任定州刺史兼北道行台。北魏任命扬州刺史长孙稚为大都督北讨诸军事,让他与河间王元琛共同讨伐鲜于脩礼。

5 二月甲戌(初五),北伐的各路军队解除戒严。

6 北魏西部敕勒斛律洛阳在桑乾西边造反,与费也头牧子相互连通。三月甲寅(十五日),游击将军尔朱荣在深井打败斛律洛阳,又在北河西边打败

井,牧子于河西。

7 夏,四月,乙酉,临川靖惠王宏卒。

8 魏大赦。

9 癸巳,魏以侍中、车骑大将军城阳王徽为仪同三司。徽与给事黄门侍郎徐纥共毁侍中元顺于太后,出为护军将军、太常卿。顺奉辞于西游园,纥侍侧,顺指之谓太后曰:“此魏之宰豎,魏国不亡,此终不死!”纥胁肩而出,顺抗声叱之曰:“尔刀笔小才,止堪供几案之用,岂应污辱门下,戮我彝伦!”因振衣而起。太后默然。

10 魏朔州城民鲜于阿胡等据城反。

11 杜洛周南出,钞掠蓟城,魏常景遣统军梁仲礼击破之。丁未,都督李琚与洛周战于蓟城之北,败没。常景帅众拒之,洛周引还上谷。

12 长孙稚行至邺,诏解大都督,以河间王琛代之。稚上言:“曷与琛同在淮南,琛败臣全,遂成私隙,今难以受其节度。”魏朝不听。前至呼沱,稚未欲战,琛不从。鲜于脩礼邀击稚于五鹿,琛不赴救,稚军大败,稚、琛并坐除名。

13 五月,丁未,魏主下诏将北讨,内外戒严,既而不行。

14 衡州刺史元略,自至江南,晨夕哭泣,常如居丧。及魏元叉死,胡太后欲召之,知略因刁双获免,征双为光禄大夫,遣江革、祖暉之南还以求略。上备礼遣之,宠赠甚厚。略始济淮,魏拜略为侍中,赐爵义阳王;以司马始宾为给事中,栗法光为本县令,刁昌为东平太守,刁双为西兖州刺史。凡略所过,一餐一宿皆赏之。

了费也头牧子。

7 夏季,四月乙酉(十七日),梁朝临川靖惠王萧宏去世。

8 北魏大赦天下。

9 癸巳(二十五日),北魏任命侍中、车骑大将军城阳王元徽担任仪同三司。元徽与给事黄门侍郎徐纥一同在胡太后面前诋毁侍中元顺,使他外出为护军将军、太常卿。元顺在西游园向胡太后辞行,徐纥侍立在胡太后身侧,元顺指着徐纥对胡太后说:“此人是魏国的宰豎,魏国不亡,他终不死!”徐纥耸着肩膀出去了,元顺大声叱斥徐纥:“你的那点刀笔小才,只堪供几案之用,岂可以污辱门下,败坏我天地人之常道!”于是拂衣而起。胡太后默不作声。

10 北魏朔州城的平民鲜于阿胡等人占据州城而造反。

11 杜洛周南下,抢掠蓟城,北魏的常景派遣梁仲礼击败了他。丁未(疑误),都督李琚与杜洛周在蓟城北边交战,李琚战败覆没。常景率众抵抗杜洛周,杜洛周带着人马回到了上谷。

12 长孙稚走到邺地时,朝廷诏令解除了他的大都督职务,以河间王元琛代替他。长孙稚上奏说:“前次我与元琛同在淮南,元琛失败而我独以保全,于是便产生了私隙,现在我实在难以接受他的指挥调遣。”北魏朝廷没有准许。前进到呼沱时,长孙稚不想出战,但元琛不许,强迫他出战。鲜于脩礼在五鹿截击了长孙稚,元琛没有前去援救,长孙稚的军队一败涂地,长孙稚、元琛一并获罪而被除名。

13 五月丁未(初九),北魏孝明帝颁下诏书将要北征,朝廷内外戒严,但是最后却没有成行。

14 衡州刺史元略,自从到了江南以来,早晚哭泣,常常如居丧那样。到北魏元叉死后,胡太后想召元略回来,她知道元略因刁双而获免,便征召刁双为光禄大夫,遣送江革、祖暉之返回南方以便换回元略。梁武帝以周到的礼节遣送元略回去,对他的恩宠馈赠特别丰厚。元略刚渡过了淮河,北魏便委任他为侍中,赐爵位为义阳王。北魏任命司马始宾为给事中,栗法光为本县县令,刁昌为东平太守,刁双为西兖州刺史。凡是元略所经过的地方,一餐一宿都给

予赏赐。

15 魏以丞相高阳王雍为大司马。复以广阳王深为大都督，讨鲜于脩礼；章武王融为左都督，裴衍为右都督，并受深节度。

深以其子自随，城阳王徽言于太后曰：“广阳王携其爱子，握兵在外，将有异志。”乃敕融、衍潜为之备。融、衍以敕示深，深惧，事无大小，不敢自决；太后使问其故，对曰：“徽衔臣次骨，臣疏远在外，徽之构臣，无所不为。自徽执政以来，臣所表请，多不从允。徽非但害臣而已，从臣将士，有助劳者皆见排抑，不得比他军，仍深被憎嫉，或因其有罪，加以深文，至于殊死，以是从臣行者，莫不悚惧。有言臣善者，视之如仇雠，言臣恶者，待之如亲戚。徽居中用事，朝夕欲陷臣于不测之诛，臣何以自安！陛下若使徽出临外州，臣无内顾之忧，庶可以毕命贼庭，展其忠力。”太后不听。

徽与中书舍人郑俨等更相阿党，外似柔谨，内实忌克，赏罚任情，魏政由是愈乱。

16 戊申，魏燕州刺史崔秉帅众弃城奔定州。

17 乙丑，魏以安西将军宗正珍孙为都督，讨汾州反胡。

18 六月，魏绛蜀陈双炽聚众反，自号始建王。魏以假镇西将军长孙稚为讨蜀都督。别将河东薛脩义轻骑诣双炽垒下，晓以利害，双炽即降。诏以脩义为龙门镇将。

19 丙子，魏徙义阳王略为东平王，顷之，迁大将军、尚书令，为胡太后

15 北魏任命丞相高阳王元雍为大司马。又任命广阳王元深为大都督，让他讨征鲜于脩礼。任命章武王元融为左都督，裴衍为右都督，两人俱接受元深的指挥调遣。

元深让自己的儿子随行，城阳王元徽告诉胡太后说：“广阳王携带着他的爱子，握兵在外，将会产生异心。”于是胡太后便命令元融、裴衍暗中对元深加以防备。元融、裴衍把胡太后的旨令出示给元深，元深害怕了，因此事情不论大小，都不敢自己决定。胡太后派人问其缘故，元深回答：“元徽恨我恨得入骨，我远在外地，与朝廷关系疏远，元徽陷害我，手段无所不用。自从元徽执政以来，我的表奏请示，大多不能获准。元徽不但谋害我而已，凡是跟随我的将士中有功劳的人都受到他的排挤压制，无法同别的军队相比，但是就这样还仍然备受仇恨、嫉妒，有的人稍有罪过，他便加以苛求罗织，以至于被斩首，所以跟从我的人，无不恐惧不安。如果有谁说我好，元徽便对他视如仇敌，而对说我坏话的人，元徽便对待他如亲戚一般。元徽在朝中掌权，从早到晚想致我于死地，我如何能够放心得了呢？陛下如果让元徽出朝到外州任职，我便没有了内顾之忧，庶几可以战死于贼庭之上，为朝廷效忠尽力。”胡太后没有准许元深的请求。

元徽同中书舍人郑俨等人迭相循私舞弊，违法乱纪，他从外表上看似好像挺温和谨慎，而内中实则非常忌恨别人超过自己，在赏罚方面随心所欲，北魏的朝政因此而更加混乱了。

16 戊申（初十），北魏燕州刺史崔秉率领众人弃城投奔定州。

17 乙丑（二十七日），北魏任命安西将军宗正珍孙为都督，让他去讨伐汾州反叛了的胡人。

18 六月，北魏绛蜀的陈双炽聚众造反，自称为始建王。北魏任命代理镇西将军长孙稚为讨蜀都督。别将河东人薛脩义轻骑来到陈双炽的战垒前面，对他晓以利害，陈双炽便很快投降了。朝廷诏令任命薛脩义为龙门镇将。

19 丙子（初九），北魏迁移义阳王元略为东平王，不久之后，又提升他为大将军、尚书令，他深受胡太